

AKUMULÁTOROVÝ VRTACÍ ŠROUBOVÁK 12 V / 1,5 AH LI-ION KD3085

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



|                                           |                                           |                                          |                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|
| NAPĚTÍ BATERIE<br>12 V DC (1,5 Ah Li-Ion) | MAX. MOMENT<br>30 Nm (18+1 stupňů spojky) | ROZSAH OTÁČEK<br>0–350 / 0–1 300 ot./min | ZÁRUKA<br>24 měsíců |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Kompaktní, mimořádně lehký a všestranný akumulátorový šroubovák navržený pro montážní práce, truhlářství a instalace ve stísněných prostorech.
- Dvoustupňová celokovová planetová převodovka: 1. stupeň pro silné utahování velkých vrtů, 2. stupeň pro rychlé vrtání otvorů.
- 18polohový nastavitelný točivý moment plus režim přímého vrtání zamezují poškození hlavy vrtů i materiálu.
- Rychloupínací sklídko do 10 mm umožňující okamžitou výměnu vrtáků a bitů bez použití montážního klíče.
- Integrovaná LED dioda pro precizní osvětlení pracovního bodu a indikátor stavu nabití akumulátoru.
- Kompletní sada dodávaná v praktickém plastovém kufru se 2 Li-Ion akumulátory, rychlonabíječkou, flexibilním nástavcem, bity a vrtáky.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**  
Při výměně bitů nebo vrtáků vždy přepněte přepínač směru chodu do středové uzamčené polohy! Akumulátory nabíjejte výhradně dodávanou originální nabíječkou při teplotách +5 °C až +40 °C. Chraňte baterie před vlhkem, vodou a přímým ohněm. Před vrtáním do zdí proveďte polohu skrytých elektrických vodičů a trubek detektorem kovů. Používejte ochranné brýle dle ČSN EN 166.

1. POPIS AKUMULÁTOROVÉHO ŠROUBOVÁKU A URČENÍ

Kompaktní dvourychlostní akumulátorový vrtací šroubovák KRAFT&DELE KD3085 s napětím 12 V DC je moderní univerzální montážní nástroj navržený pro rychlé a přesné šroubování do dřeva, plastu a kovu i pro vrtání otvorů do průměru 25 mm. Díky miniaturním rozměrům a nízké hmotnosti pouhých 1,05 kg je ideální volbou pro montáž nábytku, sádkartonářské práce, instalaci elektrozařízení i práce ve stísněných podmínkách motorových prostorů.

Zařízení disponuje robustní dvoustupňovou planetovou převodovkou z tvrdené oceli, která umožňuje volbu mezi maximální silou při utahování (až 30 Nm na 1. převod) a vysokou rychlostí otáček (až 1 300 ot./min na 2. převod) pro čisté vrtání. Krouticí moment lze přesně nastavit v 18 krocích plus samostatný režim vrtání. Dodávaná sada v pevném kufru obsahuje hned dva Lithium-Ion akumulátory s kapacitou 1,5 Ah, rychlonabíječku, flexibilní prodlužovací nástavec a bohatou sadu bitů a vrtáků.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI MODELU KD3085

- Dva akumulátory v sadě:** Nepřetržitá práce bez prostojů při nabíjení.
- Točivý moment až 30 Nm:** Vysoká síla pro vruty do dřeva i tesařská kování.
- 2 rychlostní stupně:** 0–350 ot./min (síla) / 0–1 300 ot./min (rychlost).
- Rychloupínací sklíčidlo 10 mm:** Blesková výměna bitů a vrtáků rukou.
- Integrované LED osvětlení:** Perfektní osvit pracovního místa v přitmě.

ROZSAH DODÁVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Aku vrtací šroubovák KRAFT&DELE KD3085.
- 2x akumulátor 12 V Li-Ion (1 500 mAh).
- Síťová rychlonabíječka 230 V.
- Sada vrtáků do dřeva a kovu.
- Sada šroubovacích bitů PH, PZ a plochých.
- Flexibilní ohebný nástavec pro nepřístupná místa.
- Plastový kufr a český uživatelský návod.

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

|                                   |                                                       |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Model zařízení                    | KRAFT&DELE KD3085                                     |
| Typ nářadí                        | Akumulátorový dvourychlostní vrtací šroubovák         |
| Jmenovité napětí akumulátoru      | 12 V DC                                               |
| Typ akumulátoru                   | Lithium-Ion (Li-Ion)                                  |
| Kapacita akumulátoru              | 1,5 Ah (1 500 mAh)                                    |
| Počet akumulátorů v balení        | 2 kusy v základní sadě                                |
| Rychlostní stupně otáček          | 1. stupeň: 0–350 ot./min   2. stupeň: 0–1 300 ot./min |
| Maximální utahovací moment        | 30 Nm                                                 |
| Regulace točivého momentu         | 18 stupňů nastavení spojky + 1 stupeň vrtání          |
| Rozpětí rychloupínacího sklíčidla | 0,8 až 10 mm                                          |
| Maximální průměr vrtání           | Dřevo: 25 mm   Kov / ocel: 10 mm                      |
| Doba nabíjení akumulátoru         | cca 60 až 90 minut                                    |
| Hmotnost nářadí s baterií         | cca 1,05 kg (komplet s kufrem cca 2,1 kg)             |

3. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S AKU NÁŘADÍM A BATERIEMI

Před zahájením práce se šroubovákem KD3085 si pečlivě prostudujte všechny bezpečnostní předpisy. Nesprávné zacházení s Lithium-Ion články nebo nabíječkou může způsobit zkrat, požár, poleptání chemikáliemi nebo úraz elektrickým proudem!

ZÁSADY BEZPEČNÉHO ZACHÁZENÍ S LI-ION AKUMULÁTORY

- **Originální nabíječka:** Akumulátory nabíjejte VÝHRADNĚ dodávanou originální nabíječkou KRAFT&DELE určenou pro napětí 12 V DC.
- **Teplota při nabíjení:** Nabíjejte pouze v suchém prostředí při teplotách od +5 °C do +40 °C. Nikdy nenabíjejte podchlazenou nebo rozpálenou baterii.
- **Zákaz zkratování:** Chraňte kontakty akumulátoru před zkratem vodivými předměty (dráty, šroubky, klíče). Zkrat kontaktů vede k bleskovému přehřátí a požáru!
- **Mechanická integrita:** Baterii neotvírejte, nerozebírejte ani nevystavujte pádům. V případě poškození a úniku kapaliny zamezte styku s pokožkou a očima.
- **Ochrana před ohněm:** Akumulátory nikdy nevhazujte do ohně ani nevystavujte sálavému teplu kamen či přímému slunci za sklem vozu.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Používejte ochranné brýle dle ČSN EN 166. Při vrtání do kovu či dřeva odletují ostré špony a piliny.
- **Ochrana rukou:** Tenké mechanické pracovní rukavice s protiskluzovou úpravou.
- **Oděv:** Přiléhavý oděv bez visících částí; vlasy sepněte do sítky, aby se nenamotaly na rotující sklíčidlo!

BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Před vrtáním do zdiva detektorem prověřte polohu skrytých elektrických kabelů a vodovodních trubek!
- Menší obrobky vždy pevně upněte do svěráku nebo svěrkou; nikdy nedržte vrtaný kus volně v dlaní.
- Pracujte na suchém, dobře osvětleném pracovišti.
- Nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

ARETACE SPOUŠTĚ PŘI VÝMĚNĚ NÁSTROJE

Před každou výměnou vrtáku, bitu nebo při odložení šroubováku VŽDY přepněte přepínač směru otáček do středové polohy! Tato neutrální poloha spolehlivě blokuje hlavní spoušť proti nechtěnému stisknutí a zabraňuje nehodám způsobeným náhlým roztočením sklíčidla.

4. HLAVNÍ KOMPONENTY ŠROUBOVÁKU KD3085

PŘEHLED DÍLŮ PŘÍSTROJE

- Rychloupínací sklíčidlo (0,8–10 mm):** Pro upínání vrtáků a bitů bez klíče.
- Kroužek nastavení točivého momentu:** 18 poloh spojky + poloha vrtání.
- Dvourychlostní přepínač:** 1. převod (0–350 ot./min) / 2. převod (0–1 300 ot./min).
- Přepínač směru chodu:** Pravý / levý chod a středová transportní pojistka.
- Hlavní spínač (spoušť):** Elektronická regulace otáček mírou stisku.
- Pracovní LED osvětlení:** Kužel světla osvětlující hrot šroubu.
- Měkčená rukojeť SoftGrip:** Protiskluzový elastomer tlumící vibrace.
- Uvolňovací západka akumulátoru:** Tlačítko pro vysunutí baterie.
- Li-Ion akumulátor 12 V / 1,5 Ah:** Zásuvný akumulátorový blok.

POSTUP NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Baterie jsou dodávány v částečně nabitém stavu. Před prvním plným zatížením proveďte kompletní nabití:

- Stiskněte postranní tlačítka západky na baterii a vysuňte ji z těla rukojeti směrem dolů.
- Zasuňte konektor nabíječky do nabíjecího otvoru akumulátoru nebo do nabíjecí stanice.
- Zapojte vidlici nabíječky do zásuvky 230 V ~ 50 Hz.
- Červená LED:** Probíhá nabíjení článků.
- Zelená LED:** Akumulátor je 100% nabit.
- Doba nabíjení činí standardně 60 až 90 minut.

5. UPÍNÁNÍ NÁSTROJŮ DO SKLÍČIDLA

MONTÁŽ VRTÁKŮ, BITŮ A FLEXIBILNÍHO NÁSTAVCE

- Zajištění:** Přepínač chodu přesuňte do středové neutrální polohy.
- Otevření sklíčidla:** Otáčejte přední objímkou sklíčidla doleva, dokud se čelisti neotevřou na průměr stopky nástroje.
- Zasunutí nástroje:** Vložte stopku vrtáku nebo držáku bitů rovně a co nehlouběji mezi čelisti.
- Pevné dotažení:** Otáčejte objímkou doprava a pevně rukou dotáhněte. Zkontrolujte vycentrování nástroje.
- Použití flexibilního nástavce:** Pro šroubování za roh či ve stísněném prostoru upněte šestihrannou stopku ohebného nástavce do sklíčidla a na jeho druhý konec nasadte potřebný bit.

6. NASTAVENÍ RYCHLOSTNÍCH STUPŇŮ A MOMENTU

Správná kombinace rychlostního stupně a točivého momentu zaručuje rychlou práci, přesné zapuštění hlavy vrutu v rovině s materiálem a ochranu motoru před přetížením.

VOLBA PŘEVODU (1 / 2)

- 1. stupeň (0–350 ot./min):** Nízké otáčky, maximální síla (až 30 Nm). Ideální pro šroubování velkých vrutů a vrtání velkých průměrů do dřeva.
- 2. stupeň (0–1 300 ot./min):** Vysoká rychlost pro rychlé vrtání do oceli a menších otvorů do dřeva.
- Upozornění:* Přepínání rychlostí provádějte VÝHRADNĚ při úplném zastavení motoru!

NASTAVENÍ SPOJKY (1–18 + VRTÁNÍ)

- Polohy 1–6:** Malé vruty do měkkého dřeva a plastů (zamezuje stržení závitů).
- Polohy 7–12:** Běžné vruty do dřevotřísky a sádkartonu.
- Polohy 13–18:** Velké vruty do tvrdého dřeva a hmoždinek.
- Symbol vrtáku:** Spojka je vyřazena, stroj dává 100 % točivého momentu pro vrtání.

7. TABULKA DOPORUČENÝCH PRŮMĚRŮ VRTÁNÍ

| Materiál                     | Doporučený převod       | Doporučený průměr | Typ nástroje                                      |
|------------------------------|-------------------------|-------------------|---------------------------------------------------|
| Měkké dřevo (smrk, borovice) | 1. nebo 2. stupeň       | až 25 mm          | Spirálové vrtáky do dřeva s hrotem, ploché vrtáky |
| Tvrdé dřevo (dub, buk)       | 1. stupeň               | až 16 mm          | Ostré HSS vrtáky s předvrtáním vodicího otvoru    |
| Konstrukční ocel a plech     | 2. stupeň (nízký posuv) | až 10 mm          | Kvalitní vybrušované HSS-G / HSS-Co vrtáky        |
| Plasty a akrylátové desky    | 1. stupeň               | až 12 mm          | HSS vrtáky s nízkým přitlakem (zamezení tavení)   |

8. ELEKTRONICKÁ REGULACE A BRZDA DOBĚHU

FUNKCE SPOUŠTĚ A ELEKTRICKÉ BRZDY

Rychlost otáček vřetene je plynule řízena stiskem hlavní spouště: lehkým namáčknutím dosáhnete nízkých otáček pro přesné nasazení bitu do drážky vrutu. Jakmile spoušť uvolníte, okamžitě zasáhne elektronická doběhová brzda, která vřeteno bleskově zastaví bez dalšího protočení, což zabraňuje překroucení závitů a poškození povrchu.

9. PRAKTICKÁ DOPORUČENÍ PRO DOKONALÉ SPOJE

SPRÁVNÁ VOLBA ŠROUBOVACÍHO BITU

- Vždy použijte bit přesně odpovídající drážce vrutu (PH pro křížové šrouby se zkosenými hranami, PZ pro drážky s pomocnými paprsky, Torx TX pro hvězdicové profily).
- Opotřebovaný nebo vymačkaný bit okamžitě vyměňte – prokluzování zničí hlavu vrutu!
- Pro sériové šroubování používejte magnetický držák bitů.

PŘEDVRTÁVÁNÍ OTVORŮ

- Při šroubování do masivního tvrdého dřeva nebo blízko okrajů prken předvrtejte vodicí otvor o průměru odpovídajícím jádru vrutu (cca 70 % průměru závitů).
- Předejdete tím rozštípnutí materiálu a prasknutí drahých profilů.
- Pro zápuštné hlavy použijte záhlubník.

10. NEJČASTĚJŠÍ CHYBY PŘI OBSLUZE A JEJICH NÁSLEDKY

ČASTÉ CHYBY OBSLUHY

- **Přepínání rychlostí za chodu:** Vede k vylomení zubů planetového soukolí převodovky!
- **Zastavení vřetene v zátěži:** Dlouhé držení spouště při zablokovaném motoru spálí vinutí.
- **Ponechání vybité baterie v mrazu:** Trvalá degradace kapacity Li-Ion článků.
- **Šikmé nasazení bitu do drážky:** Stržení drážky vrutu a poškození povrchu.

SPRÁVNÁ PRAXE

- Rychlostní stupeň přepínat výhradně při klidu motoru.
- Při zaseknutí vrtáku okamžitě pustit spoušť a přepnout na zpětný chod.
- Baterie skladovat při pokojové teplotě nabitě na cca 60 %.
- Držet šroubovák v přesné ose se šroubovaným vrutem.

SYSTÉM OCHRANY ČLÁNKŮ BATERIE (BMS)

Akumulátory 12 V Li-Ion jsou vybaveny mikroprocesorovým modulem BMS (Battery Management System), který v reálném čase monitoruje teplotu, proudové zatížení a napětí jednotlivých článků. Při hrozícím hlubokém vybití, zkratu nebo tepelném přetížení (>65 °C) elektronika automaticky přeruší napájení motoru, aby ochránila články před zničením. V takovém případě nechte baterii vychladnout nebo ji vložte do nabíječky.

11. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ NÁŘADÍ

Před zahájením jakýchkoli prací na údržbě nebo čištění VŽDY vyjměte akumulátor z těla šroubováku! Pravidelná a pečlivá péče prodlužuje životnost stroje a zaručuje bezchybnou spolehlivost.

PÉČE O AKUMULÁTORY LI-ION

- Akumulátory Li-Ion netrpí paměťovým efektem, lze je dobít kdykoli bez ztráty kapacity.
- Při delším uskladnění (déle než 1 měsíc) nabijte akumulátor na cca 50–70 % kapacity.
- Skladujte na suchém místě při teplotách od +10 °C do +25 °C mimo přímé sluneční záření.
- Kontakty akumulátoru i šachty udržujte v absolutní čistotě, bez prachu a mastnoty.

ČIŠTĚNÍ TĚLA A SKLÍČIDLA

- Po práci vyfoukejte prach ze sklíčidla a ventilačních otvorů motoru stlačeným vzduchem.
- Plastové tělo otřete jemným navlhčeným hadříkem s mýdlovou vodou.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, aceton ani agresivní čisticí prostředky poškozující plast.
- Do čelistí sklíčidla kápněte 1 kapku lehkého strojního oleje.

12. TABULKA MOŽNÝCH PROVOZNÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

| Příznak závady                | Pravděpodobná příčina                                                  | Doporučené řešení                                                               |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Nářadí nereaguje na spoušť    | Vybitý akumulátor, aretace ve středové poloze, špatný kontakt baterie. | Nabijte akumulátor, přepněte přepínač chodu vlevo/vpravo, očistěte kontakty.    |
| Motor běží, ale vřeteno stojí | Přepínač rychlostí zůstal v mezipoloze mezi 1. a 2. stupněm.           | Doposunujte přepínač rychlostí nadoraz do polohy 1 nebo 2.                      |
| Spojka přeskakuje příliš brzy | Nastaven nízký stupeň točivého momentu na kroužku spojky.              | Otočte kroužek na vyšší hodnotu momentu nebo na symbol vrtáku.                  |
| Vrták prokluzuje ve sklíčidle | Nedostatečně dotažené sklíčidlo, opotřebovaná stopka vrtáku.           | Ručně pevně dotáhněte přední objímku sklíčidla, zkontrolujte stopku nástroje.   |
| Baterie se nenabíjí           | Akumulátor je přehřátý (>45 °C) nebo poškozený adaptér nabíječky.      | Nechte akumulátor vychladnout na pokojovou teplotu. Zkontrolujte síťový přívod. |

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

- Uchovávejte v originálním plastovém kufru na suchém místě.
- Teplota skladování v rozmezí +5 °C až +30 °C.
- Chraňte před dětmi, vlhkostí a kyselými výpary.

PŘEPRAVA A TRANSPORT

- Při přepravě vyjměte akumulátor z těla stroje nebo zaaretujte spoušť.
- Zabraňte volnému pohybu dílů uvnitř kufru.
- Chraňte kufr před pádem a nárazy během jízdy.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do Evropské unie:  
FOREINTRADE S.A.  
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502  
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže specifikované strojní / elektrické zařízení:

|                          |                                                            |
|--------------------------|------------------------------------------------------------|
| Výrobek:                 | AKUMULÁTOROVÝ VRTACÍ ŠROUBOVÁK 12 V / 1,5 AH LI-ION KD3085 |
| Typové označení / Model: | KRAFT&DELE KD3085                                          |
| Rok výroby:              | 2026                                                       |

Splňuje všechny příslušné požadavky následujících evropských směrnic a nařízení:  
2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita EMC), 2014/35/EU (Nízké napětí pro nabíječku LVD), 2011/65/EU (RoHS).

A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s těmito harmonizovanými evropskými normami:  
ČSN EN 62841-1:2015, ČSN EN 62841-2-1:2018, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN 55014-2 ed. 3:2021, ČSN EN ISO 12100:2011.

Místo a datum vydání:  
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Zplnomocněná osoba:  
Krzysztof Forein • Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- Záruční doba:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.); 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a prokazatelné výrobní vady zjištěné během záruční lhůty.
- Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení dílů, mechanická poškození pádem, vniknutí cizích těles, neodborné úpravy a zanedbání předepsané údržby.

VÝHRADNÍ DISTRIBUCE A SERVIS PRO ČR

**Výhradní distributor:** Nejedlý s.r.o.  
**Sídlo:** Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika  
**Oficiální distribuce a e-shop:** [www.nasenaradi.cz](http://www.nasenaradi.cz)  
**Zákaznická podpora a reklamáce:** [info@nasenaradi.cz](mailto:info@nasenaradi.cz)  
V případě poruchy či potřeby servisu kontaktujte autorizované servisní středisko distributora prostřednictvím webu [www.nasenaradi.cz](http://www.nasenaradi.cz).

INFORMACE O EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A ODPADŮ:

Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU a zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu značí povinnost odevzdat vysloužilé elektrické, elektronické, motorové či mechanické zařízení do příslušného sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru k recyklaci. Akumulátory Li-Ion odevzdejte do sběrného boxu zpětného odběru baterií v prodejnách či sběrných dvorech (katalogové číslo odpadu 16 06 05 – jiné baterie a akumulátory). Tělo šroubováku, nabíječku a kabeláž odevzdejte v režimu OEEZ (kód 20 01 36). Plastový kufřík patří do tříděného plastu (kód 15 01 02).

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

| Datum        | Druh úkonu / revize               | Zjištěný stav a provedené úkony                | Razítko a podpis servisu  |
|--------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------|
| 15. 01. 2026 | Výstupní kontrola jakosti výrobce | Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě | Foreintrade S.A. QC Dept. |
|              |                                   |                                                |                           |
|              |                                   |                                                |                           |
|              |                                   |                                                |                           |